

**Oh de aru Kristo    A Nen**  
**Solemnity of Christ the King    Year A**  
**Nov. 26, 2017**

**Dai-ichi Rōdoku (First Reading)**

**Ezekiel no Yogen (Book of the Prophet Ezekiel)**

Makoto ni, Shu naru Kami wa kō iwareru. Miyo, watashi wa mizukara jibun no mure wo sagashi-dashi, karera no sewa wo suru. Bokusha ga, jibun no hitsuji ga chiri-jiri ni natte iru toki ni, sono mure wo sagasu yō ni, watashi wa jibun no hitsuji wo sagasu. Watashi wa kumo to mitsu-un no hi ni chirasareta mure wo, subete no basho kara sukui-dasu. Watashi ga watashi no mure wo yashinai, ikowaseru, to Shu naru Kami wa iwareru. Watashi wa ushinawareta mono wo tazune-motome, owareta mono wo tsure-modoshi, kizu tsuita mono wo tsutsumi, yowatta mono wo tsuyoku suru. Shikashi, koeta mono to tsuyoi mono wo horobosu. Watashi wa kōhei wo motte karera wo yashinai.

Omaetachi, watashi no mure yo, Shu naru Kami wa kō iwareru. Watashi wa hitsuji to hitsuji, ohitsuji to oyagi to no aida wo sabaku.

Kami ni kansha

**Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)**

(Response): Shu wa warera no bokusha  
Watashi wa toboshii koto ga nai

1. Kami wa watashi wo midori no makiba ni fusase,  
Ikoi no no mizube ni tomonawareru.  
Kami wa watashi wo iki-kaerese,  
Itsukushimi ni yotte tadashii michi ni michibikareru.

2. Anata wa hamukau mono no mae de, watashi no tame ni  
kaishoku wo totonoe,  
Watashi no atama ni abura wo sosogi, watashi no  
sakazuki wo mitasareru.
3. Kami no megumi to itsukushimi ni, shōgai tomonaware,  
Watashi wa tokoshie ni, Kami no ie ni ikiru.

<b>Dai-ni Rōdoku (Second Reading)</b>
---------------------------------------

**Shito Paulo no Korinto no Kyōkai e no Tegami**  
(Letter of Paul to the Corinthians)

Minasan, Kristo wa shisha no naka kara fukkatsu shi, nemuri ni tsuita hitotachi no hatsuho to nararemashita. Shi ga hitori no hito ni yotte kita no dakara, shisha no fukkatsu mo hitori no hito ni yotte kuru no desu. Tsumari, Adam ni yotte subete no hito ga shinu koto ni natta yō ni, Kristo ni yotte subete no hito ga ikasareru koto ni naru no desu. Tada, hitori hitori ni sore-zore junjo ga arimasu. Saisho ni Kristo, tsuide, Kristo ga korareru toki ni, Kristo ni zoku shite iru hitotachi, tsuide, yo no owari ga kimasu. Sono toki, Kristo wa subete no shihai, subete no ken-i ya seiryoku wo horoboshi, Chichi de aru Kami ni kuni wo hiki-watasaremasu. Kristo wa subete no teki wo go-jibun no ashi no shita ni oku made, kuni wo shihai sareru koto ni natte iru kara desu. Saigo no teki toshite, shi ga horobosaremasu. Subete ga mi-Ko ni fukujuu suru toki, mi-Ko jishin mo, subete wo go-jibun ni fukujuu sasete kudasatta kata ni fukujuu saremasu. Kami ga subete ni oite subete to narareru tame desu.

Kami ni kansha

<b>Alleluya</b>
-----------------

Alleluya, Alleluya  
Shu no na ni yotte korareru kata ni sambu  
Watashitachi no Chichi Davide no kuni ni shukufuku ga arimasu yō ni  
Alleluya, Alle~luya

## Fukuin (Gospel)

### Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki, Iesu wa deshitachi ni iwareta. "Hito no ko wa, eikō ni kagayaite tenshitachi wo mina shitagaete kuru toki, sono eikō no za ni tsuku. Soshite, subete no kuni no tami ga sono mae ni atsumerareru to, hitsujikai ga hitsuji to yagi wo wakeru yō ni, karera wo yori-wake, hitsuji wo migi ni, yagi wo hidari ni oku. Soko de, Shu wa migigawa ni iru hitotachi ni iu. 'Saa, watashi no Chichi ni shukufuku sareta hitotachi, tenchi sōzō no toki kara omaetachi no tame ni yō-i sarete iru kuni wo uke-tsuginasai. Omaetachi wa, watashi ga uete ita toki ni tabesase, nodo ga kawaite ita toki ni nomase, tabi wo shite ita toki ni yado wo kashi, hadaka no toki ni kise, byōki no toki ni mimai, rō ni ita toki ni tazunete kureta kara da.' Suru to, tadashii hitotachi ga Oh ni kotaeru. 'Shu yo, itsu watashitachi wa, uete orareru no wo mite tabemono wo sashi-age, nodo ga kawaite orareru no wo mite nomimono wo sashi-ageta deshō ka. Itsu, tabi wo shite orareru no wo mite o-yado wo kashi, hadaka de orareru no wo mite o-kise shita deshō ka. Itsu byōki wo nasattari, rō ni oraretari suru no wo mite, o-tazune shita deshō ka.' Soko de, Oh wa kotaeru. 'Hakkiri itte oku. Watashi no kyōdai de aru kono mottomo chiisai mono no hitori ni shita no wa, watashi ni shite kureta koto na no de aru.

Sore kara, Oh wa hidari gawa ni iru hitotachi ni mo iu. "Norowareta monodomo, watashi kara hanare-sari, akuma to sono te shita no tame ni yō-i shite aru eien no hi ni haire. Omaetachi wa, watashi ga uete ita toki ni tabesasezu, nodo ga kawaita toki ni nomasezu, tabi wo shite ita toki ni yado wo kasazu, hadaka no toki ni kisezu, byōki no toki, rō ni ita toki ni, tazunete kurenakatta kara da.' Suru to, karera mo kotaeru. ' Shu yo, itsu watashitachi wa, anata ga uetari, kawaitari, tabi wo shitari, hadaka de attari, byōki de attari, rō ni oraretari suru no wo mite, o-sewa wo shinakatta deshō ka.' Soko de, Oh wa kotaeru. 'Hakkiri itte oku. Kono mottomo chiisai mono no hito ni shinakatta no wa, watashi ni shite kurenakatta koto na no de aru.' Kōshite, kono monodomo wa eien no batsu wo uke, tadashii hitotachi wa eien no inochi ni azukaru no de aru."

Kristo ni sambu.

## Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,  
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.  
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.  
Shu wa Seirei ni yotte yadori,  
otome Maria kara umare,  
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,  
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,  
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,  
ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

## Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Subete no hito wo eien no inochi e to manekareru Kami wo tataete  
inorimashō

1. Yoi bokusha de aru Kristo no koe ni shitagatte, watashitachi ga  
itsukushimi to ai no kokoro wo fukame, sukui no kansei no tame ni  
tsukae-au koto ga dekimasu yō ni.

All: Kristo wa eikō no za ni tsuite orareru

2. Hitobito wo buntan shi, tekитай saseru tsumi no chikara kara sekai wo  
kaihō shite kudasai. Nichijō ni okeru majiwari ya kyōryoku no  
tsumi-kasane kara tashika na heiwa ga kizukaremasu yō ni.
3. Tero ya senzō no kyō-i no naka de kyōfu ya fu-an ni ochiiru toki mo,  
makoto no Oh de aru Kristo ga hitobito no kokoro wo sasae, chikara  
tsuyoku michibiite kudasaimasu yō ni.